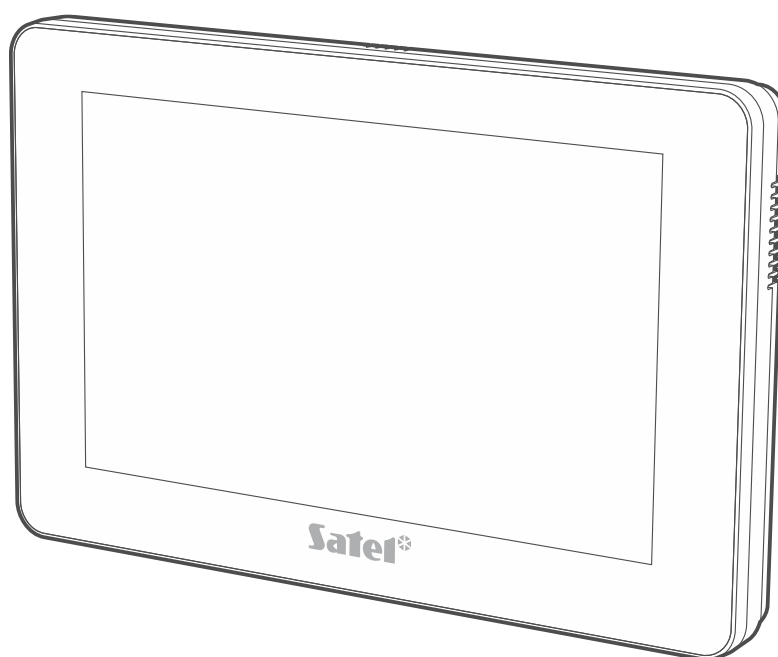


Teclado  
**INT-TSH2**

Versión del firmware 2.01

**ES**



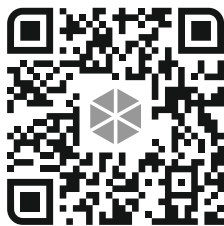
**GUÍA RÁPIDA PARA USUARIOS**

int-tsh2\_us\_es 03/23

**Satel**®

SATEL sp. z o.o. • ul. Budowlanych 66 • 80-298 Gdańsk • POLONIA  
tel. +48 58 320 94 00  
[www.satel.pl](http://www.satel.pl)

El manual completo está disponible en la página [www.satel.pl](http://www.satel.pl). Escanea el código QR para pasar a nuestra página web y descargar el manual.



Cualquier modificación o reparación del dispositivo no autorizada por el fabricante supondrá la anulación de los derechos resultantes de la garantía.

La declaración de conformidad está disponible en la página [www.satel.pl/ce](http://www.satel.pl/ce).

En el manual pueden aparecer los siguientes símbolos:



- nota;



- advertencia.

## ÍNDICE

1. Uso de pantalla táctil .....	2
2. Salvapantallas .....	4
2.1 Presentación de diapositivas .....	5
2.2 Activación de la alarma de pánico .....	5
3. Pantallas de usuario .....	5
4. Pantallas adicionales .....	7
5. Barra de estado .....	7
6. Iconos de estado .....	8
7. Widgets .....	8
8. Teclado de pantalla .....	9
9. Menú de usuario .....	10
9.1 Pantalla principal del menú de usuario .....	11
9.1.1 Sistema INTEGRA .....	11
9.1.2 Sistema VERSA .....	12
9.2 Teclado QWERTY .....	12
9.3 Terminal .....	13

Esta guía rápida contiene las informaciones básicas referentes al uso del teclado INT-TSH2 con los ajustes de fábrica. Gracias a las funciones accesibles en el menú de usuario el teclado permite controlar el sistema de alarma libremente configurado. Además, el teclado ofrece la posibilidad de preparar las pantallas de usuario gracias a las cuales el instalador ajustará mejor el teclado a las necesidades del usuario de determinado sistema de alarma. El instalador puede agregar nuevas pantallas de usuario y poner en ellas los widgets que usarás para controlar tu sistema de alarma. Además, podrá personalizar el aspecto de la pantalla según tus preferencias, es decir, ajustar los colores de los widgets, el tipo de letra y el fondo. Los archivos gráficos indicados por ti serán el fondo de la pantalla.

Pídele al instalador que prepare el manual de uso del teclado que configural. El manual deberá comprender todos los cambios con respecto a los ajustes de fábrica. El instalador deberá enseñarte cómo controlar el sistema de alarma por medio del teclado INT-TSH2.

## 1. Uso de pantalla táctil

---

La pantalla táctil muestra las informaciones sobre el estado del sistema y al mismo tiempo sirve para controlar y programar el sistema de alarma y manejar los dispositivos de la domótica.

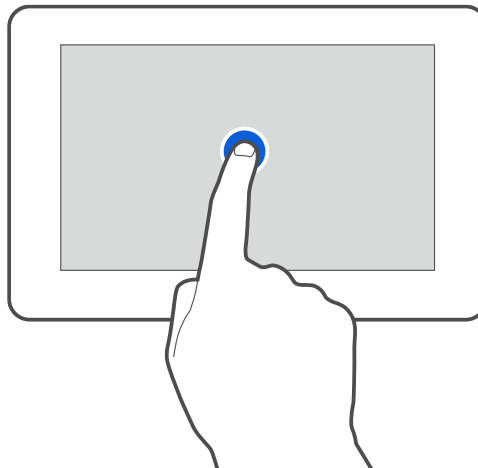
Para controlar el sistema de alarma puedes usar:

- pantallas de usuario y pantallas adicionales preparadas para ti por el instalador,
- menú de usuario preparado por SATEL.

A continuación están descritos los gestos que puedes usar.

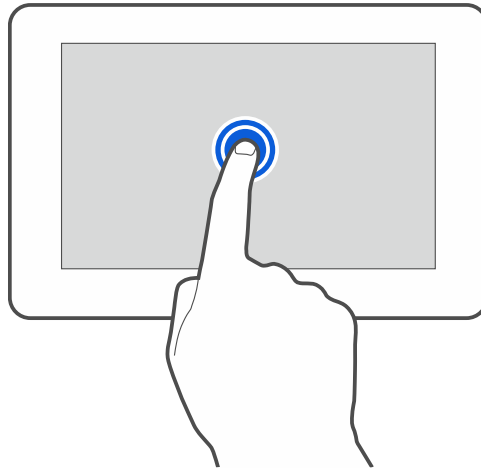
### Tocar

Toca un elemento de la pantalla con el dedo.



## Tocar y mantener

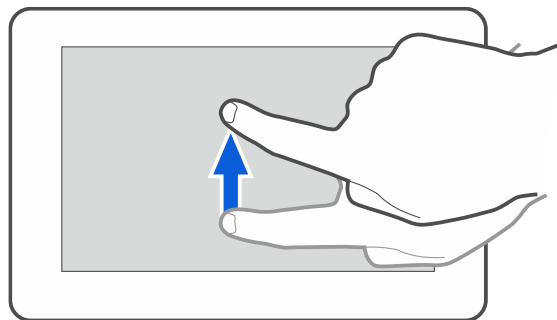
Toca un elemento de la pantalla con el dedo y mantén tocado durante 3 segundos.



## Deslizar hacia arriba / abajo

Toca la pantalla con el dedo y desliza el dedo hacia arriba o abajo para:

- mover la pantalla hacia arriba / abajo (cambio entre salvapantallas / pantalla de usuario / pantalla principal del menú de usuario),
- desplazarse por la lista.

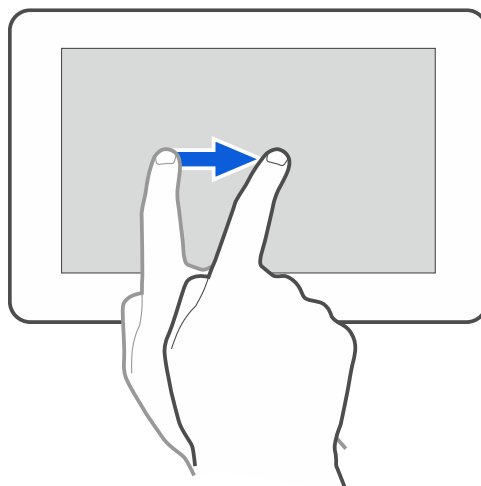


## Deslizar hacia izquierda / derecha

Toca la pantalla con el dedo y desliza el dedo hacia la derecha o izquierda para mover la pantalla hacia la derecha o izquierda (mostrar la pantalla anterior / posterior). En caso de salvapantallas este gesto permite activar / desactivar la presentación de diapositivas.

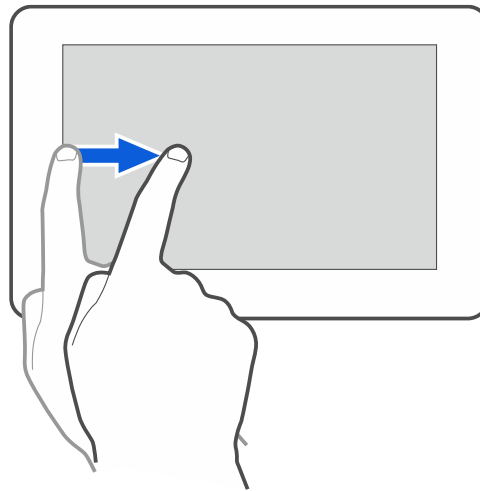


*La presentación de diapositivas está disponible si en el teclado está instalada la tarjeta de memoria con los archivos gráficos.*



### Deslizar desde el borde hacia la derecha (vuelta a la pantalla anterior)

Toca la pantalla con el dedo en el borde izquierdo y desliza el dedo hacia la derecha para volver a la pantalla anterior. Este gesto está disponible en el menú de usuario y en el menú de servicio (no se refiere a la salida del modo de servicio).



## 2. Salvapantallas

**i** | *El instalador puede desactivar el salvapantallas.*

Si el teclado no está en uso se mostrará el salvapantallas. Es posible ajustar el tiempo al cabo del cual el teclado mostrará el salvapantallas (ver el manual de uso completo).

Mientras usas el teclado puedes mostrar el salvapantallas:

- deslizando hacia abajo la pantalla del usuario,
- deslizando hacia derecha la presentación de diapositivas.

**i** | *Si has iniciado la sesión, al mostrarse el salvapantallas la sesión se acabará.*



Fig. 1. Salvapantallas (teclado con ajustes de fábrica).

El salvapantallas del teclado con ajustes de fábrica (fig.1) mostrará:

- iconos de estado (ver p. 8),
- fecha y hora.

El instalador puede poner en la pantalla unos widgets adicionales que informarán sobre el estado del sistema de alarma (ver «Widgets» p. 8).

Con el salvapantallas puesto puedes:

- tocar la pantalla para mostrar la pantalla de usuario,
- deslizar la pantalla hacia izquierda para activar la presentación de diapositivas.

## 2.1 Presentación de diapositivas



*Si el instalador desactiva el salvapantallas, la presentación de diapositivas no estará disponible.*

El teclado podrá presentar diapositivas si el instalador instalará en el teclado la tarjeta de memoria con los archivos gráficos.

Con el salvapantallas puesto puedes:

- tocar la pantalla para mostrar la pantalla de usuario,
- deslizar la pantalla hacia la derecha para activar la presentación de diapositivas.

## 2.2 Activación de la alarma de pánico

Si en la pantalla hay salvapantallas o presentación de diapositivas podrás activar la alarma de pánico tocando la pantalla y manteniendo tocada durante 3 segundos. El instalador definirá si la alarma de pánico activada será sonora (señalizada por el sistema de alarma) o silenciosa (sin señalización). La alarma de pánico silenciosa será útil si la central de alarma notificará los eventos a la central receptora de alarma y si los terceros no deberán enterarse de la activación de la alarma.

## 3. Pantallas de usuario

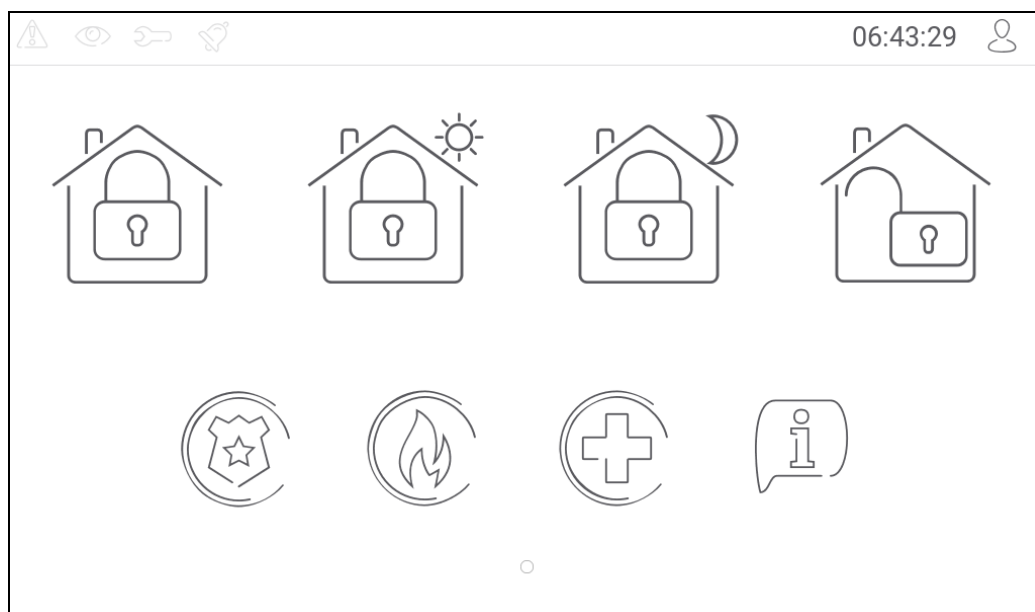


Fig. 2. Pantalla principal de usuario (teclado con ajustes de fábrica).

Al tocar la pantalla con el salvapantallas o la presentación de diapositivas activada, pasarás a la pantalla principal de usuario.



*Si el instalador desactiva el salvapantallas, la pantalla principal de usuario se mostrará cuando el teclado no se use.*

En caso de teclado con ajustes de fábrica habrá sólo una pantalla de usuario. El instalador podrá crear más pantallas de usuario y escoger una como principal, es decir, la que se mostrará como primera. Desliza la pantalla hacia la izquierda / derecha para cambiar la pantalla de usuario (si es que el instalador haya creado más). Abajo de la pantalla habrá una información gráfica sobre la pantalla actualmente mostrada.

En la pantalla de usuario se mostrarán:

- barra de estado (ver p. 7),
- widgets para controlar el sistema de alarma que informarán sobre el estado del sistema de alarma etc. (ver «Widgets» p. 8).

La activación de la función por medio del widget requerirá la introducción de la contraseña, por tanto, al tocar el widget podrá aparecer el teclado (ver p. 9). Al introducir la contraseña se activará la función e iniciarás la sesión. Una vez la sesión esté iniciada, la activación de la función por medio del widget no requerirá más la contraseña.

A continuación están descritos los widgets disponibles en la pantalla principal de usuario en el teclado con ajustes de fábrica.



tocar para activar el armado total.



tocar para:

- sistema INTEGRA: armar sin interiores,
- sistema VERSA / PERFECTA 64 M: activar el armado día.



tocar para:

- sistema INTEGRA: armar sin interiores y sin tiempo de entrada,
- sistema VERSA / PERFECTA 64 M: activar el armado noche.



tocar para desarmar / anular la alarma.



tocar y mantener tocado durante 3 segundos para activar la alarma de pánico.

El instalador definirá si la alarma de pánico activada será sonora (señalizada por el sistema de alarma) o silenciosa (sin señalización).



tocar y mantener tocado durante 3 segundos para activar la alarma de incendio.



tocar y mantener tocado durante 3 segundos para activar la alarma de auxilio.



tocar para mostrar el comunicado.



*Acuerda con el instalador qué widgets adicionales podrían mejorar el control del sistema de alarma o control de los dispositivos de la domótica conectados con la central. Sólo el instalador puede agregar nuevas pantallas de usuario y poner en ellas los widgets etc.*



*El instalador puede configurar el teclado de forma que el acceso a la pantalla de usuario esté protegida por una contraseña (antes de mostrar la pantalla de usuario aparecerá el teclado).*

En las pantallas de usuario podrán usarse dos fondos de pantalla diferentes.

## 4. Pantallas adicionales

Las pantallas adicionales se diferencian de las pantallas de usuario sólo con que cada pantalla adicional puede tener otro fondo de pantalla. Gracias a ello las pantallas adicionales podrán usarse para mostrar los planes de objetos. Si deberán mostrarse otros fondos que los ofrecidos por SATEL, el instalador deberá guardarlos en la tarjeta de memoria que instalará en el teclado.


La pantalla adicional se mostrará al tocar el widget de tipo enlace.



Fig. 3. Pantalla con un plan (ejemplo).

## 5. Barra de estado

La barra de estado se mostrará arriba en las pantallas de usuario y en las pantallas adicionales. La barra incluirá:

- iconos de estado,
- título de pantalla (opcionalmente, si es que haya sido introducido por el instalador),
- hora,
- icono . Si no has iniciado la sesión, toca el icono para iniciarla (aparecerá el teclado, ver p. 9). Si has iniciado la sesión, toca el icono para cerrarla o pasar al menú de usuario.

## 6. Iconos de estado

Icono	Color	Estado del sistema
	amarillo	avería o memoria de averías
	verde	al menos una de las zonas está armada
	verde	modo de servicio está activado
	rojo	alarma o memoria de alarmas



La información sobre el armado podrá ocultarse al cabo del tiempo determinado por el instalador.

Si el instalador ha activado la opción «Grade 2» (INTEGRA / VERSA / PERFECTA 64 M) / «Grade 3» (INTEGRA Plus):

- información sobre la alarma no se mostrará;
- icono informa sobre avería / memoria de averías / alarma / memoria de alarmas / zonas bloqueadas.

## 7. Widgets

En la pantalla podrán aparecer los siguientes widgets:

**Texto:** este widget mostrará cualquier texto o nombre del elemento del sistema introducido por el instalador.

**Estado de partición:** este widget indicará el estado de partición por medio de los iconos.

**Estado de zona:** este widget indicará el estado de zona por medio de:

- iconos seleccionados por SATEL (indicador): se mostrarán diferentes estados,
- comunicados de texto (texto): comunicados informarán sólo sobre el estado normal y violación,
- iconos seleccionados por el instalador (icono): se mostrará sólo el estado normal y violación.

**Estado de salida:** este widget indicará el estado de salida por medio de:

- iconos seleccionados por SATEL (indicador),
- comunicados de texto (texto),
- iconos seleccionados por el instalador (icono).




**Temperatura** [INTEGRA / PERFECTA 64 M]: este widget mostrará la temperatura. Las informaciones sobre la temperatura se obtendrán desde el dispositivo inalámbrico ABAX 2 / ABAX. Este widget no está disponible en el sistema VERSA.


**Fecha/hora:** este widget mostrará fecha y hora en formato determinado por el instalador.

**Interruptor:** el icono para este widget lo escogerá el instalador. Toca el widget para activar / desactivar la salida.

**Rectángulo:** este widget mostrará un rectángulo de cualquier color o semitransparente. Es un elemento gráfico adicional en la pantalla que podrá usarse por ejemplo para destacar una parte de la pantalla.

**Macro:** el icono para este widget lo escogerá el instalador. Toca el widget para activar / desactivar el macrocomando. El macrocomando es una secuencia de acciones que deberá realizar la central de alarma. Los macrocomandos los creará el instalador.

**PÁNICO/INCENDIO/AUXILIO:** este widget permite activar la alarma (: alarma de pánico; : alarma de incendio; : alarma de auxilio).

**Información:** este widget en la pantalla tendrá icono (). Toca el widget para ver el comunicado introducido por el instalador.

**Enlace:** el icono para este widget lo escogerá el instalador. Toca el widget para pasar a la pantalla adicional/volver de la pantalla adicional a la pantalla de usuario.

**Botón:** el icono para este widget lo escogerá el instalador. El widget ofrecerá dos funciones: tocar: tocar el widget para activar/desactivar la salida.

tocar y mantener: tocar el widget y mantener tocado para activar la salida. La salida permanecerá activada mientras mantengas el dedo sobre el widget. Al quitar el dedo del widget, la salida se desactivará.

**Valor analógico [INTEGRA / VERSA] / Medición de potencia [PERFECTA 64 M]:** este widget presenta la información sobre el consumo de energía por el dispositivo conectado al contacto inteligente ASW-200.

**Termostato [INTEGRA / PERFECTA 64 M]:** este widget está visualizado en la pantalla por medio del icono cuyo aspecto depende del estado de la salida termostática [INTEGRA] /



termostato [PERFECTA 64 M] ( /  /  / ). Toca el widget para cambiar el ajuste de temperatura para la salida termostática / termostato. El widget no está disponible en sistema VERSA.




*Los ajustes de la salida termostática / termostato se usan para definir los parámetros de funcionamiento de los cabezales termostáticos inalámbricos ART-200.*

## 8. Teclado de pantalla

El teclado de pantalla se mostrará si se requerirá la contraseña, por ejemplo, para obtener el acceso al menú de usuario. Es posible que se requiera la contraseña antes de obtener el acceso a la pantalla de usuario o a la pantalla adicional o antes de activar la función por medio del widget.

Introduce la contraseña por medio del teclado con cifras y toca . Si te equivocas al introducir la contraseña, toca  y vuelve a introducir la contraseña (si al cabo de un minuto no introduces la contraseña correcta, será considerado como haber introducido una contraseña incorrecta).

Si tocas  antes de introducir la contraseña, el teclado de pantalla se cerrará y volverás a la pantalla anterior.

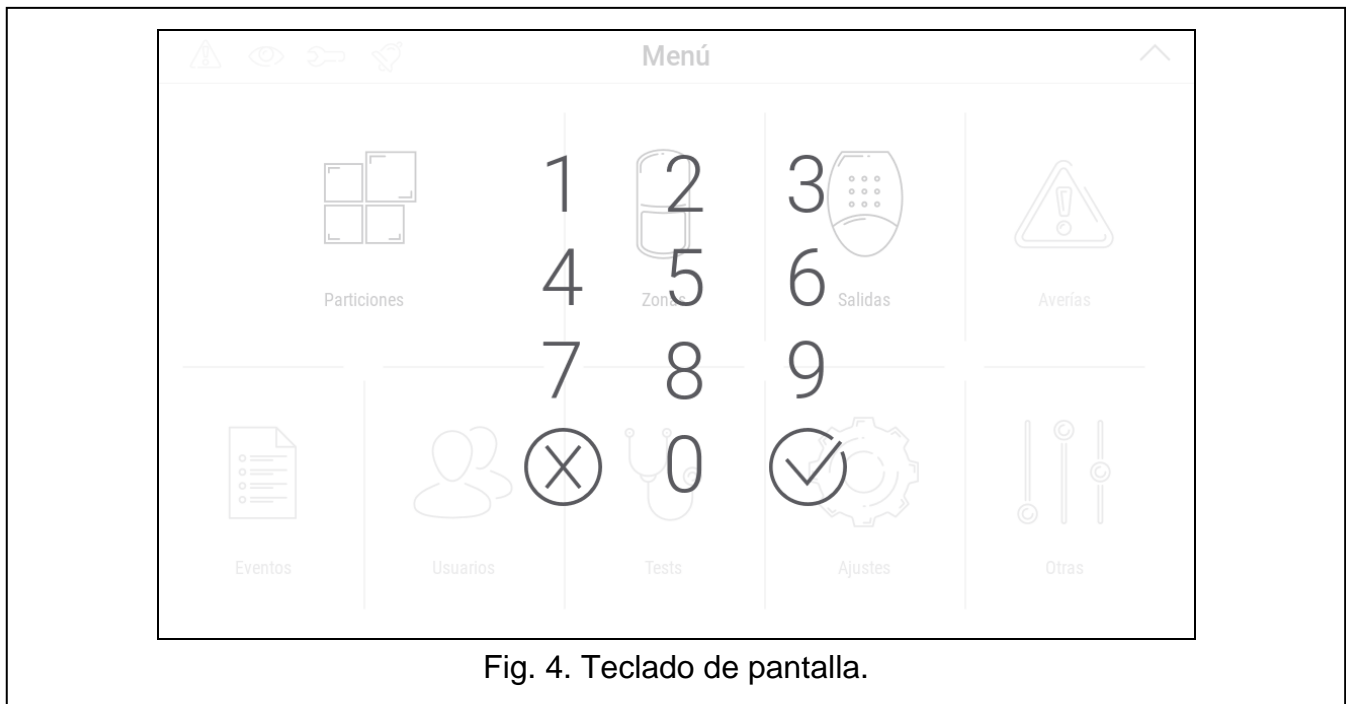


Fig. 4. Teclado de pantalla.

En la central de la serie INTEGRÁ están programadas por fábrica las siguientes contraseñas:

**contraseña de servicio: 12345**

**contraseña del administrador de partición 1: 1111**

En la central de la serie VERSA están programadas por fábrica las siguientes contraseñas:

**contraseña de servicio: 12345**

**contraseña de usuario 30: 1111**

En la central de la serie PERFECTA 64 M están programadas por fábrica las siguientes contraseñas:

**contraseña de servicio: 12345**

**contraseña de usuario 62: 1111**



*Si en el sistema hay alarma, la alarma se anulará al introducir la contraseña.*

## 9. Menú de usuario

Desliza hacia arriba la pantalla de usuario / pantalla adicional para pasar al menú de usuario. El menú de usuario estará disponible al introducir la contraseña, por tanto, primero aparecerá el teclado (si has iniciado la sesión en la pantalla de usuario, el menú aparecerá inmediatamente).

En el rincón superior izquierdo se mostrarán los iconos de estado (ver p. 9).










## 9.1 Pantalla principal del menú de usuario

### 9.1.1 Sistema INTEGRRA




Fig. 5. Pantalla principal del menú de usuario en el sistema INTEGRRA.

A continuación están descritas las funciones disponibles en la pantalla principal del menú de usuario.

	tocar para mostrar la pantalla «Particiones».
	tocar para mostrar la pantalla «Zonas».
	tocar para mostrar la pantalla «Salidas».
	tocar para mostrar la pantalla «Averías». La función está disponible si el sistema de alarma notifica avería.
	tocar para mostrar la pantalla «Eventos».
	tocar para mostrar la pantalla «Usuarios».
	tocar para mostrar la pantalla «Pruebas».
	tocar para mostrar la pantalla «Ajustes».
	tocar para mostrar la pantalla «Otras».

Si el icono está atenuado, la función no está disponible.

En el rincón superior derecho se mostrará el icono  (toca para salir del menú de usuario).

### 9.1.2 Sistema VERSA / PERFECTA 64 M



Fig. 6. Pantalla principal del menú de usuario en el sistema VERSA / PERFECTA 64 M.

A continuación están descritas las funciones disponibles en la pantalla principal del menú de usuario.

	tocar para mostrar la pantalla «Particiones».
	tocar para mostrar la pantalla «Zonas».
	tocar para mostrar la pantalla «Salidas».
	tocar para mostrar la pantalla «Averías».
	tocar para mostrar la pantalla «Eventos».
	tocar para mostrar la terminal y para obtener acceso a otras funciones de usuario y funciones de servicio.
	tocar para mostrar la pantalla «Teclado».

Si el icono está atenuado, la función no está disponible.

En el rincón superior derecho se mostrará el icono (toca para salir del menú de usuario).

## 9.2 Teclado QWERTY

El teclado QWERTY sirve para introducir el texto. Se mostrará, por ejemplo, durante la búsqueda de elementos en ciertas pantallas.

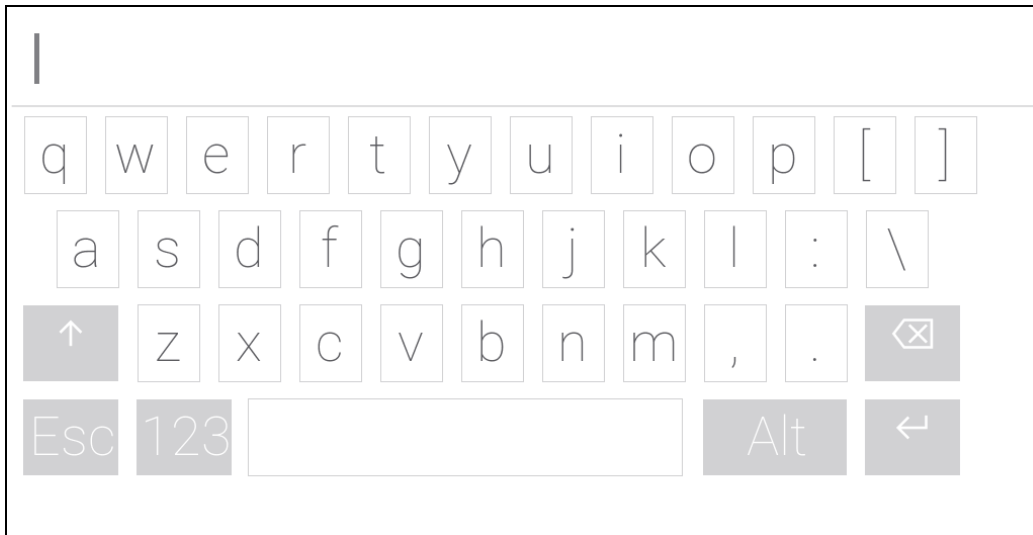


Fig. 7. Teclado QWERTY: modo de introducción de letras.

El texto introducido se mostrará en el campo situado arriba del teclado.

Aparte de las teclas para introducir caracteres, están disponibles las teclas especiales.

	tocar para activar en el teclado el modo de mayúsculas.
	tocar para activar en el teclado el modo de minúsculas.
	tocar para cerrar el teclado QWERTY.
	tocar para activar en el teclado el modo de cifras.
	tocar para activar en el teclado el modo de letras.
	tocar para anular un carácter delante del cursor.
	tocar para activar / desactivar el modo de letras con signos diacríticos.
	tocar para confirmar el texto introducido.

### 9.3 Terminal

La terminal permite introducir los datos y configurar los ajustes de la misma manera que en caso de teclado LCD con el menú de texto. En el sistema INTEGRA se mostrará al activar

ciertas funciones de usuario y funciones de servicio ( actúa como #; actúa como \*). En el sistema VERSA / PERFECTA 64 M se mostrará al tocar el icono en la pantalla principal del menú de usuario (permite acceder a las funciones de usuario y funciones de servicio).

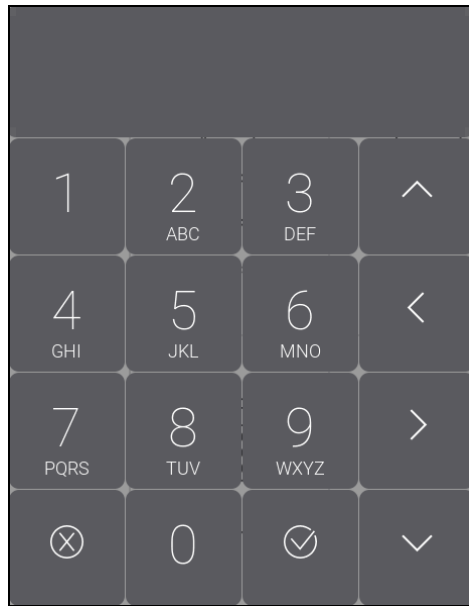


Fig. 8. Terminal en el sistema INTEGRA.

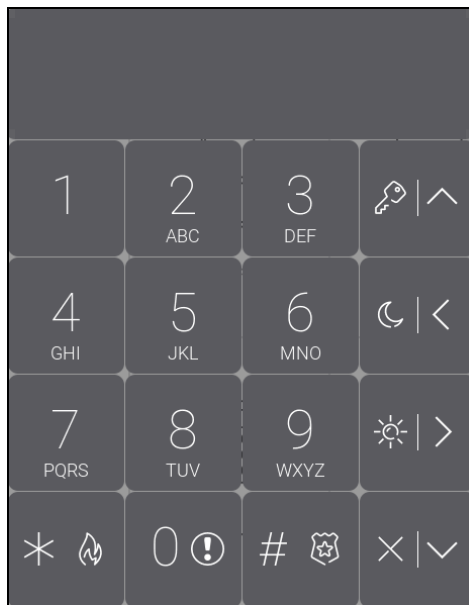


Fig. 9. Terminal en el sistema VERSA / PERFECTA 64 M.